

# ОСОБЕННОСТИ КОНСОНАНТНОЙ СИСТЕМЫ КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА (обзор корейской научной литературы)

Д.И. Капарушкина (Чанг Диана)

Российский университет дружбы народов  
ул. Миклухо-Маклая, 9, Москва, Россия, 117198

В статье представлен краткий обзор современной корейской научной литературы по фонетике. Рассматривается проблема классификации корейских согласных, сравниваются разные точки зрения исследователей на проблему наличия категории звонкости-глухости согласных в корейском языке.

**Ключевые слова:** корейский язык, фонетика корейского языка, корейская консонантная система, звонкость-глухость, напряженность-ненапряженность, придыхательность-непридыхательность согласных.

Среди корейских лингвистов, внесших наибольший вклад в исследование корейской фонетики и разработки правил стандартного литературного корейского произношения, нельзя не упомянуть имена профессоров Сеульского государственного университета Хо Унг [7] и Ли Хо Ёнг [4], которые определили признаки корейских звуков и составили их классификацию. По их описаниям, система согласных корейского языка состоит из 19 единиц: ㄱ[k], ㅋ[kʰ], ㄴ[n], ㄷ[t], ㅌ[tʰ], ㄹ[l], ㅁ[m], ㅂ[p], ㅃ[pʰ], ㅇ[ŋ], ㅅ[s], ㅆ[sʰ], ㅈ[tʃ], ㅉ[tʃʰ], ㅊ[tʃʰ], ㅋ[kʰ], ㅌ[tʰ], ㅍ[pʰ], ㅍ[pʰ], ㅈ[tʃ], ㅉ[tʃʰ], ㅊ[tʃʰ]; три щелевых согласных: ㅅ[s], ㅆ[sʰ], ㅎ[h] и четыре сонорных согласных: ㄴ[n], ㄹ[l], ㅁ[m], ㅇ[ŋ] [4. С. 45—50].

Таблица 1

**Система корейских согласных [4. С. 51]**

Способ образования		Место образования				
		губы	зубы, альвеолы	твёрдое нёбо	мягкое нёбо	гортаны
Взрывные	Слабые непридыхат.	ㅂ [p]	ㄷ [t]		ㄱ [k]	
	Сильные непридыхат.	ㅃ [pʰ]	ㅌ [tʰ]		ㅋ [kʰ]	
	Сильные придыхат.	ㅍ [pʰ]	ㅊ [tʰ]		ㅋ [kʰ]	
Аффрикаты	Слабые непридыхат.			ㅈ [dʒ]		
	Сильные непридыхат.			ㅉ [tʃʰ]		
	Сильные придыхат.			ㅊ [tʃʰ]		
Щелевые	Слабые непридыхат.		ㅅ [s]			ㅎ [h]
	Сильные непридыхат.		ㅆ [sʰ]			
Носовые		ㅁ [m]	ㄴ [n]		ㅇ [ŋ]	
Дрожащие			ㄹ [l]			
Полугласные		w		j	w, ㅈ	

В корейском языке существует четыре дифференциальных признака согласных: способ образования, место образования, шумность-сонорность, придыхательность-глоттализованность [4. С. 37—43].

По **способу образования** корейские согласные делятся на смычные взрывные, аффрикаты, щелевые, носовые, боковые дрожачие.

Смычные взрывные согласные (их девять: ㄱ[k], ㅋ[kʰ], ㆁ[kʰ], ㄷ[t], ㅌ[tʰ], ㅂ[p], ㅃ[pʰ], ㅍ[pʰ]) образуются в результате смыкания и резкого размыкания произносительных органов, разница в их артикуляции состоит в наличии придыхания или глоттализованности. Например, в слове 달 [tal] луна звук ㄷ[t] произносится без напряжения, в слове 탈 [tʰal] маска звук ㅌ[tʰ] произносится с придыханием, в слове 딸 [tʰal] дочь звук ㅌ[tʰ] произносится с напряжением и глоттализацией. Все смычные согласные (кроме ㅌ[tʰ] и ㅃ[pʰ], которые не встречаются в данной позиции) в конце слова и слога теряют взрыв и реализуются как имплозивные ([kʰ], [tʰ], [pʰ]), например: в словах 각[kakʰ] каждый, 곧[kotʰ] скоро, 밥[paʰ] рис. В позиции после сонантов наблюдается только взрыв, так как предыдущий сонант произносится имплозивно и смычка охватывает оба согласных: 콤보 [kombo] рябой, 인도[indo] руководство, 잉크[injŋk] чернила и др. Слабые смычные согласные ㄱ[k], ㄷ[t], ㅂ[p] в интервокальной позиции или в соседстве с сонантами произносятся как ослабленные полувзрывки, частичное озвончение происходит в интервале взрыва [g], [d], [b], например: 바다 [pada] море [4. С. 39].

При произношении щелевых согласных (ㅅ[s], ㅆ[sʰ], ㅎ[h]) образуется плоская щель и воздух проходит через нее, например: 사랑[saraŋ] любовь, 쌀[sʰal] рис, 호수[hosu] озеро, где звук ㅅ[s] в интервокальной позиции и перед сонантами остается глухим. Звуки ㅅ[s], ㅆ[sʰ] артикулируются путем сближения кончика (в некоторых случаях спинки) языка с альвеолами. Место образования ㅎ[h] находится в суженной глотке. Перед некоторыми гласными ㅣ[i], ㅟ[ia], ㅟ[io], ㅟ[iu], ㅟ[wi] щелевые согласные ㅅ[s], ㅆ[sʰ] реализуются как [ʃ], например: 시간[ʃigan] время, 씨[ʃi] семя.

При артикуляции аффрикат (ㅈ[tʃ], ㅉ[tʃʰ], ㅊ[tʃʰ]) в 1-й фазе образуется смыкание, во 2-й фазе происходит не взрыв, как при артикуляции слабых взрывных согласных, а переход в щель, например: 잠[tʃam] сон, 참[tʃʰam] правда, 째[tʃʰam] свободное время. Корейские аффрикаты переднеязычные и палатализованные. Слабая аффриката ㅈ[tʃ] в интервокальной позиции реализуется как ослабленный звонкий 가지 [kadʒi] ветвь [4. С. 40].

Корейский боковой согласный ㄹ[l] образуется при смыкании кончика языка со средней частью верхнего нёба, а по бокам языка проходит воздух. Кончик языка соприкасается с альвеолами: 달 [tal] луна [4. С. 41].

Способ артикуляции дрожачего согласного ㄹ[r] похож на артикуляцию бокового согласного, но в отличие от него при произнесении дрожачего кончик языка прикасается к альвеолам несколько раз. В корейском языке боковой и дрожачий

представляют собой одну фонему. Боковой реализуется в конце слога (перед согласным или паузой), например: 달 [tal] *луна*, а дрожащий реализуется в интервокальной позиции, например: 다리 [tari] *мост* [4. С. 57].

По месту образования корейские согласные делятся на губно-губные □ [m], ▢ [p], ▣ [pʰ], ▤ [pʰ], альвеолярные ▥ [t], ▦ [tʰ], ▧ [tʰ], ▨ [s], ▩ [sʰ], дорсальные ▪ [ʃ], ▫ [ʃʰ], заднеязычные ▬ [k], ▭ [kʰ], ▮ [kʰ], ▯ [ŋ] и фарингальный ▰ [h].

При образовании губно-губных согласных нижняя губа соприкасается с верхней, в этот момент нижняя губа выполняет роль активного органа артикуляции, а верхняя служит пассивным органом.

При образовании альвеолярных согласных кончик языка соприкасается с альвеолами, которые являются местом артикуляции, а кончик языка — активным органом артикуляции. При образовании ▨ [s] кончик языка приближается к задней части нижних зубов, создавая между кончиком языка и альвеолами щель, через которую проходит воздух.

При образовании дорсальных согласных кончик языка, который является активным органом артикуляции, приподнимается к передней части твердого нёба, которое является местом артикуляции.

При образовании заднеязычных согласных задняя часть спинки языка (активный орган) находится ближе к мягкому нёбу, которое является местом артикуляции.

Фарингальный звук образуется в глотке, являющейся активным органом артикуляции.

По шумности и сонорности корейские гласные распределяются следующим образом: четыре сонорных (▱ [n], ▲ [l], □ [m], ▯ [ŋ]) и 15 шумных согласных (▬ [k], ▭ [kʰ], ▮ [kʰ], ▥ [t], ▦ [tʰ], ▧ [tʰ], ▢ [p], ▣ [pʰ], ▤ [pʰ], ▨ [s], ▩ [sʰ], ▪ [ʃ], ▫ [ʃʰ], ▰ [h]).

В корейской системе согласных существует четыре пары согласных, различающихся по придыхательности-глоттализованности: ▮ [kʰ] - ▭ [kʰ], ▧ [tʰ] - ▦ [tʰ], ▤ [pʰ] - ▣ [pʰ], ▩ [ʃʰ] - ▫ [ʃʰ], а также один непарный глоттализированный согласный ▩ [sʰ].

Таким образом, консонантизм корейского языка характеризуется следующими особенностями:

— наличие трех видов шумных согласных (слабых смычных, придыхательных и глоттализированных), а также щелевых и аффрикат;

— несущественность признаков звонкости-глухости и твердости-мягкости;

— апикально-какуминальный согласный ▲ [l/r] составляет одну фонему (в начале слова и в интервокальной позиции реализуется как [r], а в конце слова и перед согласным — как [l]);

— нейтрализация шумных, переходящих в импловивные в конце слова и слога перед глухими согласными, в связи с чем ограниченное употребление согласных в конце слога;

— развитие палатализации губных и задненебных согласных в позиции перед гласными ɿ [i], ɿ̣ [ia], ɿ̤ [io], ɿ̥ [iu], ɿ̦ [wi];

— в корейском языке слабые смычные согласные ㅃ [p], ㅌ [t], ㅋ [k] и аффриката ㅈ [tʃ] в интервокальной позиции реализуются как ослабленные (полувзвонкие) согласные [b], [d], [g] и [dʒ] соответственно.

Следует отметить, что Ли Хо Ёнг и Хо Унг в своих работах при описании и анализе системы корейских согласных не уделяют внимания проблеме звонкости-глухости корейских согласных. Так, в монографии «Фонология корейского языка» Хо Унг, классифицируя корейские согласные, также выделяет три группы смычных согласных и аффрикат. Первую группу согласных он называет ослабленными (lenis): ㅋ [k], ㅌ [t], ㅃ [p], ㅈ [tʃ]; вторую — придыхательными (aspirated): ㅋ̣ [kʰ], ㅌ̣ [tʰ], ㅃ̣ [pʰ], ㅈ̣ [tʃʰ] и третью — напряженными (глоттализированными, fortis): ㅋ̣̣ [kʰ̣], ㅌ̣̣ [tʰ̣], ㅃ̣̣ [pʰ̣], ㅈ̣̣ [tʃʰ̣]. Корейский целевой также может быть ослабленным и напряженным ㅅ [s] ㅆ [sʰ]:

В классификации корейских согласных Хо Унга [7. С. 70] выделена 21 фонема, корейские ослабленные взрывные имеют несколько вариантов. Так, звуку ㅃ [p] соответствуют следующие варианты: [p] в начальной позиции слова, [b] в интервокальной позиции, [β] между сонорными, [p̣] в конце слога.

Звуку ㅌ [t] соответствуют следующие варианты: [t] в начальной позиции слова, [d] в интервокальной позиции, [ṭ] в конце слога.

Звуку ㅋ [k] соответствуют следующие варианты: [k] в начальной позиции слова, [g] в интервокальной позиции, [ɣ] между сонорными, [ḳ] в конце слога [7. С. 75].

Корейские исследователи корейского языка не имеют единого мнения о консонантной системе корейского языка, в частности о глухости-звонкости. Одни считают, что при определении фонем корейского языка нецелесообразно учитывать признак звонкости-глухости как недифференциальный признак, объясняя это тем, что все шумные согласные являются глухими, а сонорные — звонкими звуками, это и легло в основу традиционной теории корейской фонетики [4; 7].

Следует отметить, что в работах современных южнокорейских фонетистов, особенно тех, кто проводит сравнительный анализ системы согласных корейского языка с системой согласных других языков, в частности индоевропейских, где согласные различаются по звонкости-глухости, начинают появляться дополнения и уточнения в терминологии и определениях к существующим фонетическим описаниям системы корейских согласных [1—3; 5; 6].

Некоторые исследователи признают, что только в интервокальной позиции шумные взрывные согласные произносятся как звонкие: ㅌ [g], ㅌ [d], ㅈ [dʒ], ㅃ [b], а в остальных позициях — как глухие: ㅋ [k], ㅌ [t], ㅈ [tʃ], ㅃ [p], либо рассматривают корейские взрывные согласные как варьирующие между звонкими и глухими [1].

В табл. 2 указаны 18 фонем без сонорного ㅅ [ŋ].

Таблица 2

The Korean Language 1999

Place of articulation			Bilabial	Alveo-dental	Palatal	Velar	Glottal
Articulatory manner							
Stop	Lax	Voiceless or voiced	ㅂ	ㄸ	ㅈ	ㅋ	
	Aspirated	Voiceless	ㅃ	ㄸ	ㅉ	ㅋ	
	Tensed	Voiceless	ㅆ	ㄸ	ㅊ	ㅋ	
Fricative	Aspirated	Voiceless		ㅅ			ㅎ
	Tensed	Voiceless		ㅆ			
Nasal		voiced	ㅁ	ㄴ			
Liquid	Lateral or flap	voiced		ㄹ			

Современный корейский исследователь Бэ Джу Чхе выделяет пять признаков корейских взрывных согласных: звонкость, импловивность, ненапряженность-напряженность, придыхательность, что на один признак больше, чем было указано в монографии Хо Унга.

В классификации Бэ Джу Чхе (табл. 3) насчитывается 31 единица, что, скорее всего, отражает аллофонию корейских согласных, а не фонологическую систему, где звонкие — аллофоны глухих ненапряженных, импловивные — аллофоны взрывных, [l/r] — аллофоны одной фонемы.

Таблица 3

Классификация согласных по Бэ Джу Чхе [2. С. 75]

Способ образования			Место образования					
			губные	зубные	альвео-лярные	мягко-палатальные	твердо-палатальные	гортанные
Шумные	Взрывные	Звонкие	b	d			g	
		Импловивные	p̚	t̚			k̚	
		Ненапряженные	p	t			k	
		Напряженные	p'	t'			k'	
		Придыхательные	p <sup>h</sup>	t <sup>h</sup>			k <sup>h</sup>	
	Аффрикаты	Звонкие				dʒ		
		Ненапряженные				tʃ		
		Напряженные				tʃ'		
		Придыхательные				tʃ <sup>h</sup>		
	Щелевые	Звонкие						h
		Ненапряженные			s	ʃ		h
		Напряженные			s'	ʃ'		
	Сонорные	Носовые	Смычные носовые	m	n		ŋ	ŋ
Ликвидные		Дрожащий			r			
		Латеральный				l		

В учебниках корейского языка для иностранцев также не прослеживается единства в определении категории звонкости-глухости. Так, в учебнике корейского языка для иностранцев, изданном в Университете Ёнсе [6], согласные делятся на две большие категории: звонкими являются носовые и дрожащие согласные, остальные согласные, т.е. взрывные, аффрикаты и щелевые определяются как глухие.

В табл. 4 насчитывается 19 единиц.

**Классификация корейских согласных по учебнику корейского языка  
для иностранцев Университета «Ёнсе» 2000**

Способ образования			Место образования				
			губы	альвеолы, передняя часть языка	твердое нёбо, средняя часть языка	мягкое нёбо, зад- няя часть языка	гортань
Глухие	Взрыв- ные	Простые	ㅂ	ㅃ		ㅍ	
		Напряженные	ㅍ	ㅍ		ㅑ	
		Придыхательные	ㅍ	ㅍ		ㅑ	
	Аффри- каты	Простые			ㅌ		
		Напряженные			ㅌ		
		Придыхательные			ㅌ		
	Щелевые	Простые					ㅎ
		Напряженные					
	Звон- кие	Носовые		ㅁ		ㅇ	
Дрожащий			ㄹ				

Ким Гон Сук, пытаясь дать определение корейских взрывных согласных с точки зрения звонкости-глухости, задается вопросом, имеет ли смысл различать корейские взрывные согласные с точки зрения звонкости или глухости [3]. Прежде всего Ким Г.С. составляет фонетическое описание напряженных и придыхательных взрывных согласных, сопоставляет взрывные согласные фонемы в сильных и слабых позициях, прослеживает фонетические изменения взрывных согласных. В итоге автор приходит к выводу, что признак напряженности-ненапряженности корейских взрывных согласных играет более важную роль, чем признак звонкости-глухости, и объясняет это следующим образом: 1) при произношении напряженных корейских звуков происходит напряжение голосовых связок; 2) площадь соприкосновения активного и пассивного органов артикуляции напряженных больше, чем при произношении ненапряженных звонких согласных; 3) сила напряженных звуков намного больше, чем при произношении звуков без напряжения. Также Ким Г.С. пишет, что «особенность придыхательных звуков заключается в увеличении объема воздуха, проходящего через голосовые связки, что не влияет на звонкость звуков» [3. С. 338].

Прослеживая реализацию взрывных согласных в различных позициях, Ким Г.С. приходит к выводу, что «простые взрывные согласные часто реализуются именно как русские звонкие взрывные согласные: ㄴ-ㄱ [ngu] кто» [3. С. 348].

**Фонемы и аллофоны взрывных согласных корейского языка  
и их реализация в основных позициях [3. С. 345]**

Простые взрывные ㅂ, ㅃ, ㅍ	/ㅂ/	[к]	В начале первого слога
		[г]	В начале слога после первого
		[к без взрыва]	В конце слога
	/ㅃ/	[т]	В начале первого слога
		[д]	В начале слога после первого
		[т без взрыва]	В конце слога
	/ㅍ/	[п]	В начале первого слога
		[б]	В начале слога после первого
		[п без взрыва]	В конце слога

Придыхательные взрывные ㅋ, ㆁ, ㆁ	/ㅋ/	[кх]	В начале первого слога
		[к без взрыва]	В конце слога
	/ㆁ/	[тх]	В начале первого слога
		[т без взрыва]	В конце слога
	/ㆁ/	[пх]	В начале первого слога
		[п без взрыва]	В конце слога
Напряженные взрывные ㆁ, ㆁ, ㆁ	/ㆁ/	[кк]	В начале первого слога
		[к без взрыва]	В конце слога
	/ㆁ/	[тт]	В начале первого слога
		[тт]	В начале первого слога
	/ㆁ/	[пп]	В начале первого слога
		[пп]	В начале первого слога

Как уже было замечено выше, в отличие от остальных смычных взрывных согласных, в конце слога реализующихся как имплозивные, только напряженные ㆁ [k'] и ㆁ [t'] не встречаются в позиции конца слога.

В результате анализа научной теоретической литературы корейских исследователей было установлено, что в настоящее время не существует единой классификации и транскрипции корейских согласных, что вызывает немало трудностей при изучении корейского языка иностранными учащимися. Количество согласных фонем в различных классификациях корейских согласных варьируется от 18 до 21. Не все исследователи признают наличие звонких и полувзвонких аллофонов взрывных согласных, йотированного звука [j], полугласного [w]. Большинство исследователей признают, что в характеристике корейских смычных согласных важны признаки напряженности-ненапряженности и придыхательности-непридыхательности: смычные согласные в корейском языке составляют тройки — ненапряженный-напряженный-придыхательный — [p]-[p']-[p<sup>h</sup>], [t]-[t']-[t<sup>h</sup>], [k]-[k']-[k<sup>h</sup>]. Признак звонкости-глухости в корейском языке является интегральным, а не дифференциальным, как в русском языке, озвончение шумных корейских согласных — позиционное явление.

## ЛИТЕРАТУРА

- [1] The Korean Language. Cambridge University Press, 1999.
- [2] *Бэ Джу Чхе*. Корейское произношение. — Сеул: Самгёнг Мунхваса, 2003.
- [3] *Ким Гон Сук*. Особенность звуковой системы корейских взрывных согласных // Сборник научных докладов Корейской ассоциации славяноведения. — 2003. — № 18 (2). — С. 335—350.
- [4] *Ли Хо Ёнг*. Фонетика корейского языка. — Сеул: Тэхака, 2003.
- [5] *Син Джу Ёнг, Ча Дже Ын*. Фонетическая система корейского языка. — Сеул: Хангук Мунхваса, 2003.
- [6] Учебник корейского языка для иностранцев Университета «Ёнсе». — Сеул: Ёнсе, 2000.
- [7] *Хо Унг*. Фонология корейского языка. — Сеул: Джонымса, 1982.

## LITERATURA

- [1] The Korean Language. Cambridge University Press, 1999.
- [2] *Be Ju Che*. Korejskoe proiznoshenie. — Seoul: Samyoung Munhwasa, 2003.
- [3] *Kim Gon Suk*. Osobennost zvukovoj sistemy korejskih vzryvnyh soglasnyh // Sbornik nauchnyh dokladov Korejskoj Assotsiatsii Slavianovedenia. — 2003. — № 18 (2). — S. 335—350.

- [4] *Lee Ho Young*. Fonetika korejskogo jazyka. — Seoul: Tehaksa, 2003.  
[5] *Sin Ju Young, Cha Je Eun*. Foneticheskaia sistema korejskogo jazyka. — Seoul: Hanguk Munhwasa, 2003.  
[6] Uchebnik korejskogo jazyka dlia inostrantsev Universiteta «Younsei». — Seoul: Younsei, 2001.  
[7] *Ho Woong* Fonologia korejskogo jazyka. — Seoul: Joneumsa, 1982.

## **FEATURES CONSONANT SYSTEM OF THE KOREAN LANGUAGE**

**D.I. Kaparushkina (Jang Diana)**

Peoples Friendship University of Russia  
*Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198*

The article provides a brief overview of the current scientific literature on the Korean phonetics. The author of this article considers the problem of classification of Korean consonants, compares the different points of view of researchers at the problem of the existence of voiced and unvoiced consonants in the Korean language.

**Key words:** Korean Language, Korean phonetics, Korean consonant system, voiced-voiceless, tension-lax, aspirated-unaspirated consonants.